

Canção da UNILA

Nacida entre tres fronteras en *tekoha*¹ Guarani;
bosque atlántico ancestral de tierra roja envuelve el *Paraná*²;
nos riega en cataratas el *Iguazú*³.

Creciendo aquí un acuífero de pensamiento, encrucijada pluricultural;
cocreación de la historia y sus saberes que construyen hoy nuestro *ñandereko*⁴;

El tejido entre los pueblos,
un grande *mboyeré*⁵ de educación abierta germinó.

La universidad de la integración del *abya yala*⁶;
hoy somos muchxs más en la construcción en diversidad.

¹ *Tekoha*: em Guarani, significa o lugar onde somos o que somos, representa a relação íntima do povo com seu território

² *Paraná*: em Guarani, significa semelhante ao mar.

³ *Iguazú*: em Guarani, significa água grande.

⁴ *Ñandereko*: em Guarani, se pode traduzir como nosso modo de viver ou nossa forma de vida também é associado ao conceito de bem viver dos povos Guaranis.

⁵ *Mboyeré*: no idioma Guarani, significa mescla de coisas sem uma ordem aparente

⁶ *Abya Yala*: no idioma Kuna, significa Terra madura, Terra Viva ou Terra em florescimento e é sinônimo de América.

Descolonizando ideias, essência de inovação;
diálogos de identidade, uma utopia acende o coração;
o saber e a consciência da regeneração.

Daqui e de lá, a memória da comunidade traz a ponte entre ciência e ação;
segundo lar que acolhe a diferença, o ressignificar, questionar nosso olhar.

Expandindo a liberdade,
força e cooperação, confluências⁷ soberanas pela união.

La universidad de la integración del *abya yala*;
hoy somos muchxs más en la construcción en diversidad.

Ohhhhh la universidad de la integración del *abya yala*;
hoy somos muchxs más en la construcción en diversidad.

⁷ Segundo o pensador quilombola, BISPO DOS SANTOS (2023), confluências é a energia que está nos movendo para o compartilhamento.

Referências bibliográficas

PORTO-GONÇALVES, C. W. Entre América e Abya Yala – tensões de territorialidades. *Desenvolvimento E Meio Ambiente*, 2009. Acesso em: <https://doi.org/10.5380/dma.v20i0.16231>

CHAMORRO, Graciela. Dicionário Kaiowá-Português. Belo Horizonte: Editora Javali, 2023.

BISPO DOS SANTOS, Antônio. A terra dá, a terra quer. São Paulo: Ubu Editora/PISEAGRAMA, 2023.

Canção da UNILA

(Gualambao)

♩ = 100 INTRO B

Emaj7



5 G#m7 Bmaj7/F# A#m7b5 F#7 B



10 **A** B Emaj7



14 B Eadd9



19 **B** B E B



24 F#7 B E B F#7



29 **C** G#m7 Bmaj7 A#m7b5 F# F#7



33 **D** B B



37 B B



2

41 **A2** B

44 Emaj7 B

47 Eadd9 B

B1
B E B

55 F#7 B E

58 B F#7

C1
G#m7 Bmaj7 A#m7b5 F# F#7

64 **D1** B B

68 B B